

Инструкция по эксплуатации SPC StoneFloor®

SPC StoneFloor® Maintenance Guide

Благодарим вас за выбор напольного покрытия StoneFloor®, 100% премиальный SPC ламинат. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Соблюдая эти простые правила, вы сможете эксплуатировать полы StoneFloor® долгое время, избегая осложнений и реставрационных работ.

Thank you for your choice of StoneFloor® - 100 % premium SPC laminate floors. Carefully read the maintenance guide. Following the below listed regulations you will be able to use the StoneFloor® floors for a long time and escape home use difficulties and restoration works.

После укладки ламината SPC StoneFloor® необходимо тщательно очистить поверхность. Не используйте никаких дополнительных продуктов для обработки и защиты верхнего слоя. Для сохранения длительного срока службы и привлекательного внешнего вида следует соблюдать следующее:

Having finished the installation of the StoneFloor® SPC, you will have to clean the coatings thoroughly. Do not use any additional products to treat and protect the top layer. Observe the regulations and enjoy StoneFloor® home floorings.

| Рисунок Picture | Русский язык | English |
|--------------------|--|--|
| | <p>Осуществляйте уборку по мере загрязнения поверхности.</p> <p>Уборку следует начинать с удаления крупной грязи и пыли. Используйте половые щетки или пылесосы с насадками для уборки твердых поверхностей.</p> <p>Для мытья поверхности используйте обычную воду с нейтральным PH. Не используйте едкие чистящие средства, мыло, абразивные средства или продукты, содержащие воск или масло. Влажная уборка не должна осуществляться с помощью абразивных губок и тканей.</p> | <p>Clean as the surface becomes dirty</p> <p>Start cleaning from the removal of dirt and dust. Use floor brushes or vacuum cleaners with soft attachments to clean hard surfaces.</p> <p>Use neutral PH water to wash the surface. Do not use caustic cleaners, soaps, abrasives or products containing wax or oil. Wet cleaning should not be done with abrasive sponges and fabrics.</p> |
| | <p>Возможно использование такой техники, как паровые бытовые очистители. Установите наименьшую мощность, прикрепите специальную насадку для покрытия. Не задерживайте паровую швабру на одном месте более 5 минут. Как правильно обращаться с таким бытовым устройством, вы можете узнать из инструкции по использованию парового пылесоса.</p> <p>После мытья дайте поверхности просохнуть.</p> | <p>You can use different household appliances including a steam household cleaner. Hold the lowest power on, attach a special coating cap. Do not hold the steam mop in one place for a long period of time (over 5 minutes). If you have no idea how to use the cleaner correctly you should carefully study the instructions for using the device.</p> <p>After washing you have to wait unless the surface gets dry</p> |

Stain removal

Remove stains as soon as possible with a well-wrung, slightly damp cloth. Old stains are much more difficult to remove. Use warm water and a non-abrasive sponge to remove stains from chocolate, juice, wine and fatty foods. Nail polish, resin, markers, pencils, lipstick, ink and cigarette-burned areas should be cleaned with denatured alcohol. To remove the candle wax and chewing gum you will need a plastic scraper with rounded edges. Stains from pets (including urine, feces, and vomiting) should be removed within 24 hours to avoid an unpleasant odor.

Удаление пятен

Удаляйте появляющиеся пятна как можно скорее с помощью хорошо отжатой, слегка влажной ткани. Старые въевшиеся пятна намного сложнее поддаются удалению. Используйте теплую воду и неабразивную губку для удаления пятен от шоколада, сока, вина и жирных продуктов. Лак для ногтей, смолу, маркеры, карандаши, помаду, чернила и прожженные сигаретами участки стоит очищать денатурированным спиртом. Для удаления свечного воска и жевательной резинки вам пригодится пластиковый скребок с закругленными краями. Пятна от домашних животных (включая мочу, фекалии и рвоту) необходимо удалить в течение 24 часов во избежание неприятного запаха.

Protection

Avoid sand, oil or resin compounds on the floor surface. It is recommended to use protective mats on all entrance areas. Do not use rubber mats, as prolonged contact with this material can cause stains that are not removable. Avoid prolonged contact of the floor covering with cigarettes, matches or other very hot objects, as this can lead to permanent damage. The heavy objects fall or dragging on the surface of the SPC laminate should be excluded. When moving appliances or heavy furniture, it is better to use a plywood sheet. This will protect the floor surface from damages and you - from negative emotions and additional spendings. Take care of the appropriate furniture legs protection. Use freely rotating silicone protectors for chairs or use a protective mat on the place where you work at the computer. Please, notice, pets with sharp claws can leave significant scratches on the floor. It is recommended to install silicone or felt protectors on the legs of chairs and tables; Do not use colored floor protectors. We remind the prolonged contact with rubber surfaces can lead to stains.

Защита

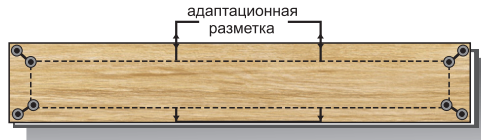
Избегайте попадания грязи, песка и таких соединений, как масло или смолы, на поверхность пола. Рекомендуется использование защитных ковров на всех входных участках. Не используйте резиновые маты, поскольку длительный контакт с этим материалом может стать причиной возникновения пятен, которые не подвергаются очистке. Не допускайте длительного контакта напольного покрытия с сигаретами, спичками или с другими очень горячими предметами, так как это может привести к неисправным повреждениям. Исключено волочение тяжелых предметов по поверхности ламината SPC. При перемещении тяжелых приборов или мебели стоит использовать плотные листы картона. Это защитит ваш пол от повреждений, а а вас - от плохих эмоций и дополнительных затрат. Позаботьтесь о соответствующей защите ножек мебели. Воспользуйтесь защитными накладками для стульев или используйте защитный мат в месте, где вы работаете за компьютером. Имейте в виду, что домашние животные с острыми когтями могут оставлять существенные царапины на полу. Рекомендуется установить силиконовые или войлочные протекторы на ножки стульев и столов; не используйте цветные напольные протекторы. Напоминаем, длительный контакт с резиной может привести к возникновению пятен.

Инструкция по реставрации отдельных участков пола

Если у вас появилась доска дефектами в центре вашего помещения, это не повод демонтировать полностью весь уложенный в помещении ламинат SPC StoneFloor®. Вам достаточно будет заменить эту доску локально на аналогичную новую. Вам понадобятся такие инструменты как: линейка, режущее лезвие для таких поверхностей, циркулярная пила, дрель, премиальный ПВХ, клей, пресс. Очертите границы на поврежденной доске на расстоянии 3,81 см от всех 4 торцевых сторон по ширине и длине. Просверлите отверстия диаметром 5 мм в углах и в адапционных местах выема доски.

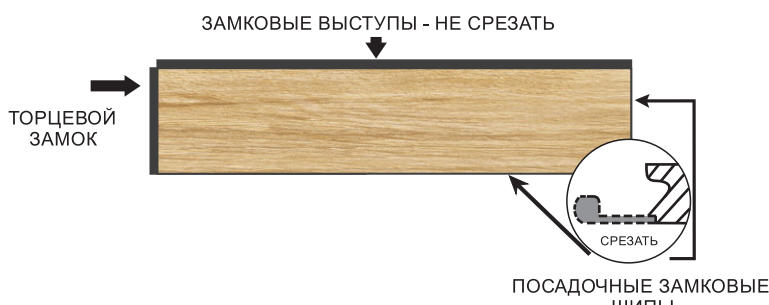
Instruction for the renovation of separate floor parts

If you have a single board defected in the center of your room, it's not an excuse to disassemble the entire StoneFloor® SPC laminate flooring completely. It will be enough for you to replace this board locally with a similar new one. You will need tools such as a ruler, a cutting blade for such surfaces, a circular saw, a drill, cutters, premium PVC glue, press. Define the boundaries on the damaged board at a distance of 3.81 cm from all 4 sides in width and length. Drill holes with a diameter of 5 mm in the corners and in the adapting places of the removal of the board.



Fix the level of the saw blade to 4.5 mm in the thickness of the pit. Make a corresponding cutout in the center of the damaged board. Pick up a new board, which will be installed instead of the one disassembled. Using the cutter and the instruction on the picture below, cut off the parts of the landing part from the sides opposite to the sides of the board with the locking projections.

Зафиксируйте уровень диска пилы на 4,5 мм по уровню толщины плиты. Сделайте соответствующий рисунку вырез по центру доски и по контурам сбоку по линиям адапционных полос. Аккуратно демонтируйте поврежденную доску. Возьмите в руки новую доску, которая будет установлена вместо демонтированной. Используя нож и инструкцию по рисунку ниже, срежьте части посадочной части шипа со сторон, противоположных сторонам ламели с замковыми выступами.



Apply glue on all the projecting parts of the replaced board, and the board that was damaged. Use PVC glue of high quality. At an angle of 45° insert a new board and densely dock with the neighboring ones. Make sure you have removed the leftover adhesive residues with a dry cloth. Put a few heavy books or other objects on the board as press. Do not walk before the glue gets absolutely dry, that takes at least 48 hours

Нанесите клей ПВХ на все выступающие части заменяемой доски, и той доски, что находилась с соседней. Под углом 45° вставьте новую доску и плотно состыкуйте с соседними. Убедитесь в том, что вы удалили остатки выступившего клея с помощью сухой тряпки. Положите на ламель несколько тяжелых книг или других предметов в качестве прессы. Дайте клею высохнуть, это займет не менее 48 часов.